la médecine et de la science occidentales. La dimension historique de ce dictionnaire est particulièrement importante et, j'allais dire, nouvelle. Il ne s'agit pas seulement d'indiquer l'étymologie d'un terme, mais de nous apprendre quand le terme est apparu, comment et pourquoi il a – comme c'est souvent le cas – passé d'un emploi de la langue courante à un emploi médical. Prenons un exemple. L'article *saturninus* nous renseigne sur les raisons pour lesquelles dans l'Antiquité on a associé le plomb à la planète Saturne. Il nous apprend que l'association planètes-métaux a perduré jusqu'au 17^e siècle, mais que même lorsque cette idée a été abandonnée, la terminologie médicale moderne l'a gardée dans ses créations lexicales; c'est ainsi qu'on parle de *halo saturninus*, de *cachexia saturnina*, d'*asthma saturninum* etc. Le terme *saturnisme*, pour désigner l'empoisonnement chronique au plomb a été créé au 19^e siècle. Chaque notice (il y en a quinze mille!) nous réserve par l'intermédiaire de l'histoire d'un terme de suprenantes découvertes. Par exemple, comment la lettre grecque gamma est-elle associée à la gamma-globuline ou aux rayons gamma? Ouvrez ce dictionnaire et vous le saurez.

Dans une telle masse d'érudition, une telle accumulation de références, on pourra naturellement trouver des rapprochements erronés, des dates fausses et des transcriptions hasardeuses. Une seconde édition soigneusement révisée pourrait y remédier comme elle pourrait corriger un certain nombre de fautes, moins pardonnables celles-là, qui déparent ici et là, les termes étrangers, en particulier allemands (*Kreux* pour *Kreuz*, *Anfail* pour *Anfall* etc. etc.).

Philippe Mudry, Lausanne

Mazumdar, Pauline M. H.: **Species and Specificity. An interpretation of the History of Immunology.** Cambridge, Cambridge University Press, 1995. XIII, 457 p. Ill., Portr. £ 40.-; \$ 64.95. ISBN 0-521-43172-7.

Pauline M. H. Mazumdar, der wir verschiedene Beiträge zur Geschichte der Immunologie verdanken, legt ein aus ihrer Dissertation hervorgegangenes Werk vor, das die Immunologie unter dem Aspekt «spezifisch – unspezifisch» beleuchtet. Diesen Kontrast verfolgt die Autorin zurück bis zu den Kontroversen zwischen Carl von Nägeli und Ferdinand Cohn in der Botanik des letzten Jahrhunderts und in die Neuzeit bis zu den Auseinandersetzungen um die Blutgruppen. Der Untertitel ist etwas irreführend – es geht nicht um die gesamte Immunologie-Geschichte, sondern im Wesentlichen um die Geschichte der deutschen Immunologie im ersten Viertel unseres Jahrhunderts. Das Schwergewicht liegt dabei auf der Ausbildung von Denkschulen, die einander bekämpften und innerhalb derer Pfründen verteilt wurden. In manchen Punkten wird auf der Linie von Ludwik Fleck argumentiert: Die gleichen Denkmuster, die gleichen Fehden vererben sich von den Lehrern auf die Schüler. Genauso, wie man Tischmanieren von seinen Eltern erwirbt, sagt die Autorin, erwirbt der Anfänger von seinen Lehrern eine bestimmte Art, an wissenschaftliche Probleme heranzugehen. Das mag wohl sein. Wichtiger als die Denkmuster, die billig zu haben sind (verschiedene Gegenstände können immer entweder bezüglich ihrer Ähnlichkeiten oder bezüglich ihrer Unterschiede betrachtet werden), scheinen mir die Werkzeuge – ein bestimmtes Institut ist eben ausgerüstet für die Bearbeitung bestimmter Fragen. Wer Löffel und Gabel auf dem Tisch vorfindet, lernt nicht mit Chopsticks um-

gehen. Das Buch ist sehr lesbar geschrieben und vermeidet geschraubte soziologische Ausdrücke. Ein wichtiger Beitrag zu einem Gebiet, das die Autorin als «very under-researched» bezeichnet.

Jean Lindenmann, Gockhausen-Zürich

Meitzner, Bettina: **Die Gerätschaft der chymischen Kunst**. Der Tractat «De Sceuastica Artis» des Andreas Libavius von 1606. Übersetzung, Kommentierung und Wiederabdruck. Stuttgart, Steiner, 1995. XVIII, 307 S., 55 Bl. [Faks.]. Ill. (Boethius, 34). DM/SFr. 164.–. ISBN 3-515-06672-1 (zugl. Diss. Hamburg 1994).

Sein berühmtes Lehrbuch «Alchemia» (1597), das erste eigentliche Lehrbuch der Chemie, gab Andreas Libavius 1606 in stark überarbeiteter zweiter Auflage heraus. Aus diesem Werk wählte die Autorin, eine Altphilologin, den in sich abgeschlossenen lateinischen Traktat «De sceuastica artis» aus, der sich mit den im 16. Jahrhundert üblichen chemischen Geräten befasst. Libavius beschreibt darin ausführlich die zu seiner Zeit üblichen Öfen, Destillationsvorrichtungen, Tiegel und Glaswaren. Die gebotene deutsche Übersetzung, die den Text somit einem grösseren Publikum zugänglich macht, ist mit einem reichen Anmerkungsapparat versehen, der zu einem tieferen Verständnis führt. Der Anhang enthält unter anderem einen für Übersetzungen chemischer Fachprosa sehr nützlichen Index der lateinischen Namensformen der Geräte. Der lateinische Urtext ist faksimiliert wiedergegeben.

Die sorgfältig verfasste und mit zahlreichen Abbildungen versehene Arbeit, die 1997 zu Recht mit dem «Bettina-Haupt-Förderpreis für Geschichte der Chemie» ausgezeichnet wurde, bietet dem Wissenschaftshistoriker einen guten Überblick über den technischen Stand der Chemie im 16. und beginnenden 17. Jahrhundert.

Urs Leo Gantenbein, Winterthur

Moulin, Anne-Marie (dir.): **L'aventure de la vaccination**. Paris, Fayard, 1996. 498 p. (Penser la médecine). FFr. 160.–. ISBN 2-213-59412-0.

Cet ouvrage collectif – réalisé sous la direction d'Anne-Marie Moulin – comprend trente-cinq chapitres réunis en six grandes parties, qui traitent de l'inoculation, de Jenner et de la vaccine, puis des recherches pastoriennes et de la rage. Vient ensuite l'histoire des vaccins contre le choléra, la fièvre typhoïde, le typhus, ainsi que l'étude du BCG et des anatoxines. Puis il nous décrit la mise au point des deux vaccins contre la poliomyélite, des cultures cellulaires, des vaccins contre la grippe et la rubéole, et il se termine par une étude des bases immunologiques et des aspects éthiques et socio-anthropologiques de la vaccination.

Tout au long de ces chapitres passionnants – aussi divers que complémentaires – défile ainsi devant nous un véritable panorama, relatant la genèse et le développement de cette nouvelle discipline, la «vaccinologie» avec ses multiples facettes. Ce n'est en effet pas le moindre intérêt de cet ouvrage que la collaboration d'auteurs si différents: médecins et biologistes d'abord, nous exposant leurs propres recherches,